

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 71 (1953)  
**Heft:** 101

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1077

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 101 Bern, Montag 4. Mai 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, lundi 4 mai 1953 N° 101

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, per an — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarf: 32 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 18.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 32 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace (étranger) 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le taxa postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung (drei Firmen).  
Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das bündnerische Glaser-, Schreiner- und Zimmergewerbe.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 146088—146110.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Waren- und Zahlungsverkehr mit Oesterreich.  
Schweiz, Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Venezuela: Handels-Modus Vivendi. — Vénézuéla: Modus vivendi commercial.  
Supplément N° 58 — Taux de salaire et heures de travail fixés dans des contrats collectifs de travail 1949—1952 (nouvelle publication).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Obligation 3¼% Eidg. Anleihe 1946 I, von Fr. 1000, Nr. 753189, samt Coupons per 15. April 1953 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 262<sup>1</sup>)

Bern, den 28. April 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der drei-Anteilscheine Nrn. 242, 243 und 244 der Baugenossenschaft Bethlehem, von ursprünglich je Fr. 500, nun von je Fr. 50, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 264<sup>1</sup>)

Bern, den 28. April 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber des Titelmantels zur Obligation Nr. 6276, 3% Schweizerische Eisenbahnrente von 1890, von Fr. 1000, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titelmantel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 265<sup>1</sup>)

Bern, den 28. April 1953. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der nachbezeichnete Pfandtitel wird vermisst: Fr. 1300, Inhaberschuldbrief im 3. Rang, Vorgang Fr. 17 400, Zinsfall 1. Februar, errichtet am 15. Januar 1920, haftend auf der Liegenschaft Nr. 359 und Nr. 387 Grundbuch Teufen, des Sebastian Wagner, ursprünglicher Schuldner Ernst Schefer.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert der Frist eines Jahres, von heute an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird.

Bühler, den 30. April 1953. (W 260<sup>1</sup>)

Bezirksgerichtspräsidium Mittelland, Appenzel A.-Rh.:

H. Nänny.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Par ordonnance du 1<sup>er</sup> mai 1953, le président du Tribunal de première instance a prononcé l'annulation du certificat nominatif du Comité international de la Croix Rouge, S 1019, au nom de Monsieur Barbu-Florea Bercu, au montant de 2500 fr., émis le 22 décembre 1945 par le Comité international de la Croix Rouge, à Bucarest. B. I. (W 269)

Tribunal de première instance de Genève:

Ferd. Charrot, greffier.

Le 1<sup>er</sup> mai 1953 j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: Obligation hypothécaire au porteur de 20 000 fr., du 2 avril 1947, souscrite par Charles Blanchard, fils de François, charpentier, à Morges, titre présenté au Registre Foncier sous N° 58389, grevant en second rang l'immeuble art. 308 du cadastre de la Commune de Morges, lieu dit à Morges, d'une surface de 306 m<sup>2</sup>. (W 267)

Morges, le 1<sup>er</sup> mai 1953. Le président du Tribunal de Morges:

Weith.

Le 1<sup>er</sup> mai 1953 j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: Assignat homologué par la Justice de Paix du cercle de Gingins, le 12 novembre 1870, du capital de 14 000 fr., créancière inscrite: Antoinette-Sophie Charbonnet née Galé, présenté le 19 janvier 1870, registre 2, fol. 1. (W 268)

Ny on, le 1<sup>er</sup> mai 1953.

Le président du Tribunal de Nyon:

Weith.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

29. April 1953. Bestecke, Schmuck usw.  
Braeol A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. April 1953 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand des Unternehmens ist der Handel mit Tafelbestecken, Schmuck, Geschenkartikeln und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist zur Hälfte einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alfred Messer, von Zauggried (Bern), in Zürich. Geschäftsdomizil: Bleicherweg 52, in Zürich 2.

29. April 1953. Waren aller Art usw.  
Lagos S.A., bisher in Lugano (SHAB. Nr. 26 vom 3. Februar 1953, Seite 268). Die Generalversammlung vom 23. April 1953 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 15. Juli 1952 datieren, abgeändert. Die Firma wird nun auch in deutscher Sprache geführt, lautend Lagos A.G. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Einfuhr und die Ausfuhr von Waren aller Art, die Abwicklung von Transithandelsgeschäften, insbesondere mit Lebensmitteln, die Tätigkeit von Kommissionsgeschäften, die Uebernahme von Handelsvertretungen, die Abwicklung allgemeiner Handels- und Finanzgeschäfte und die Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung in Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Eva Paryla ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschrift ist erloschen. Kurt Schletti, von Zweisimmen, in Oberrieden, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Er führt Einzelunterschrift. Seine Prokura ist erloschen. Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 8 in Zürich 1.

29. April 1953.  
Allgemeiner Konsumverein Adliswil und Umgebung (A.K.V.), in Adliswil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1951, Seite 2730). Die Generalversammlung vom 20. Dezember 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Allgemeiner Konsumverein Adliswil und Umgebung. Zweck der Genossenschaft ist der Vertrieb von Artikeln des täglichen Bedarfes in einwandfreier Qualität und zu billigen Preisen an die Bewohner der politischen Gemeinde Adliswil und deren nächster Umgebung. Die statutarische Verpflichtung der Mitglieder zum Warenbezug bei der Genossenschaft ist aufgehoben worden. Publikationsorgan der Genossenschaft sind „Der Sihltaler“ und das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Karl Burckhardt, von Siglistorf (Aargau), in Zürich, und Ernst Widmer, von und in Adliswil. Sämtliche Mitglieder der Verwaltung, nämlich Heinrich Kunz, Präsident, Hans-Heinrich Günthardt, Vizepräsident und Quästor, Ernst Zollinger, Aktuar, sowie Karl Burckhardt, Ernst Widmer und Charles Huber, von Horgen, in Adliswil, letztere drei Beisitzer, führen Kollektivunterschrift zu zweien.

29. April 1953.  
Baugesellschaft Heimeli Küssnacht, bisher in Küssnacht am Rigi, Genossenschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1950, Seite 636). Die Generalversammlung vom 30. März 1953 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 1. März 1950 datieren, abgeändert. Die Firma lautet nun Baugesellschaft Heimeli, Zürich, Friedensgasse 3. Sitz der Genossenschaft ist Zürich. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern möglichst günstige Wohngelegenheiten zu verschaffen durch Erwerb von Bauland, Erstellung zweckmässiger Eigenheime oder Mehrfamilienhäuser und deren Vermietung oder Verkauf zur Hauptsache an Genossenschafter. Die Genossenschaft ist befugt, im Rahmen ihres Zweckes in der ganzen Schweiz geeignete Grundstücke und Liegenschaften zu erwerben, diese zweckentsprechend zu überbauen oder umzubauen, zu belasten und zu veräußern. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 50, 100, 500, und 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Werner Stalder ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Eugen Loeffel, von Worben (Bern), in Oberrieden (Zürich), als Präsident; und Ernst Heller, von Thal (St. Gallen), in Zürich, als Aktuar. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Friedensgasse 3 in Zürich 1.

29. April 1953.  
Schweizerischer Spiegelglas-Verband (Union Suisse de la Glace polie) (Unione Svizzera in Cristallo), in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 202 vom

29. August 1952, Seite 2158). Die Generalversammlung vom 26. März 1953 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

29. April 1953. Klebebänder, Bureauartikel usw.

**Rexel A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1950, Seite 509), Selbstklebebänder und Bureauartikel aller Art usw. Albert Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Armin Wiederkehr, von Rüslikon (Zürich) und Spreitenbach (Aargau), in Erlenbach (Zürich).

29. April 1953. Vermögensverwaltungen, Treuhandfunktionen.

**Trefina A.G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 135 vom 12. Juni 1952, Seite 1501), Verwaltung, Organisation und Leitung von Gesellschaften, Treuhandfunktionen usw. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Alwin Widmer, von Illnau, in Kilchberg (Zürich).

29. April 1953. Transporte usw.

**A. Weiti-Purrer A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1953, Seite 530), Transportunternehmen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Walter Lüem, von Schinznach-Dorf, in Zürich, und Bruno Bonin, von Wädenswil, in Horgen.

29. April 1953.

**Schweisswerk Bülach A.G.**, in Bülach (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1951, Seite 462), schweisstechnische Arbeiten usw. Ernst Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. April 1953. Artikel für Schaufenster usw.

**Adolf Ott**, in Zürich (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1932, Seite 978), Artikel für Schaufenster und Vertretungen. Einzelprokura ist erteilt an Gertrud C. Ott, von Ermatingen, in Zürich, und Irene Fehrmann, von Mellingen, in Zürich.

29. April 1953. Buchdruckerei usw.

**Wanger & Ulrich**, in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 16. Mai 1951, Seite 1175), Buchdruckerei usw. Neues Geschäftsdomizil: Rütlistrasse 10, in Winterthur 1.

29. April 1953. Elektrische Anlagen.

**Adrien Guyot**, in Zürich (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1935, Seite 1574), elektrische Anlagen. Neues Geschäftsdomizil: Mühlebachstrasse 15

29. April 1953. Besatz- und Knopfmanufaktur.

**Henri Breisacher**, in Zürich (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1949, Seite 1749), Besatz- und Knopfmanufaktur er. gross. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Rebergstrasse 52.

29. April 1953. Getreide, Futtermittel, Rohprodukte.

**W. Bindschedler & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1950, Seite 333), Handel mit Getreide, Futtermitteln und Rohprodukten. Die Prokura von Wilhelm Kramer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wilhelm Eugen Jung, von Niederhelfenschwil, in Zürich.

29. April 1953. Mode.

**Marcel Niesper**, in Zürich (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1946, Seite 845), Agenturen der Modebranche. Der Inhaber wohnt in Zürich 8. Neues Geschäftsdomizil: Dahliastrasse 13.

29. April 1953.

**Glaskunst in Liq.**, in Zürich 5, Genossenschaft (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1949, Seite 573). Neues Geschäftsdomizil: Weizenstrasse 7, in Zürich 10 (bei Jacques Wenger).

29. April 1953.

**Siedlungs- und Baugeossenschaft «Waidmatt»**, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 47 vom 27. Februar 1953, Seite 465). Neues Geschäftsdomizil: Regulastrasse 37, in Zürich 11 (bei Dr. jur. Rudolf Schaller).

29. April 1953. Restaurant, Fleisch.

**Geschwister Spörri**, in Rütli, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1950, Seite 2643), Betrieb des Restaurants «Zum Bahnhof» und Fleischhandlung. Die Gesellschafterin Hedwig Spörri ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

29. April 1953. Chemisch-technische Produkte.

**Fred Zeidler, Novo-Chem**, in Männedorf. Inhaber dieser Firma ist Alfred Zeidler, von und in Männedorf. Handel mit chemisch-technischen Produkten. Felsenneck.

29. April 1953.

**Germaine Zuppinger**, landw. Bedarfsartikel, in Bäretswil (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1951, Seite 189). Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

29. April 1953. Chemisch-technische und kosmetische Artikel.

**Josef Wick**, in Zürich (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1947, Seite 3334), chemisch-technische und kosmetische Artikel. Ueber den Inhaber dieser Einzel-firma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. Februar 1953 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 31. März 1953 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29. April 1953.

**Hypothekbank in Winterthur (Banque Hypothécaire à Winterthur)**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1952, Seite 2467). Dr. Oskar Sulzer ist aus dem Verwaltungsrat und dem leitenden Ausschuss ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Robert Bühler, von und in Winterthur, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben und zugleich Mitglied des leitenden Ausschusses; er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Ulrich Wolfer, von und in Winterthur.

29. April 1953. Liegenschaften usw.

**Aktiengesellschaft Aspis**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1952, Seite 2229), Liegenschaften usw. Dr. Oskar Sulzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Robert Bühler, von und in Winterthur. Kollektivprokura zu zweien, mit Ausdehnung auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften, ist erteilt an Max Müller, von und in Winterthur.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

28. April 1953. Futtermittel, Getränke, Kolonialwaren, Mercerie.

**Fritz Brenzikofer**, in Kaufdorf. Inhaber der Firma ist Fritz Brenzikofer, von Niederhünigen, in Kaufdorf. Handel mit Futtermitteln, Getränken, Kolonial- und Merceriwaren. Grossweid.

#### Bureau Bern

28. April 1953. Schuhverschlüsse.

**A. Reichenbach**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb des Schuhverschlusses Lasto-fix (SHAB. Nr. 67 vom 21. März 1950, Seite 759). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. April 1953.

**Konsumgenossenschaft Bremgarten (Bern) und Umgebung**, in Bremgarten (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1952, Seite 1282). Aus der Verwaltung ist Ernst Hug, Sekretär ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Sekretär wurde gewählt: Rudolf Nyffenegger, von Huttwil, in Bremgarten (Bern). Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

28. April 1953.

**Braunviehzuchtverband Bern**, in Bern, Genossenschaft (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2742). Aus dem Vorstand ist der Kassier Samuel Känel ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier wurde gewählt Hans Bähler, von Gerzensee, in Münsingen. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

28. April 1953. Portiären.

**Frau A. Keusen**, in Bern (SHAB. Nr. 64 vom 19. März 1953, Seite 616). Vertrieb von französischen Portiären (aus Olivenholz, Bambus und Plastik). Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen zum Eintrag auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

28. April 1953. Tapeten, Wandstoffe.

**Hermann Probst**, in Bern, Handel mit Tapeten und Wandstoffen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1934, Seite 470). Die Prokura von Seline Probst ist erloschen.

28. April 1953.

**Zeiler Packungen A.G. Lenzburg, Filiale Köniz**, in Köniz, Fabrikation und Vertrieb von Verpackungsmaterialien usw. (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1953, Seite 1014). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lenzburg. Der Delegierte des Verwaltungsrates, Max Held, wohnt nun in Zürich.

28. April 1953.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Bern** (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1952, Seite 874), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. h. c. Carl Julius Abegg, Vizepräsident ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Caspar Jenny, von und in Niederurnen ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

28. April 1953. Maschinen, Waren aller Art.

**Permae A.G.**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1949, Seite 1159). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. April 1953 wurde der Sitz der Firma nach Bern verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von und Handel mit Maschinen und Waren aller Art, sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 20. April 1949 und wurden am 22. April 1953 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung, sowie die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, andernfalls im Schweizerischen Handelsamtsblatt; dieses ist zudem Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat ist Alois Müller-Zajda, von Bünzen, in Bern; bisher Geschäftsführer; er führt Einzelunterschrift. Dr. Eduard Lehmann-Espósito ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Geschäftsdomizil: Landoltstrasse 33 (in gemieteten Räumen).

29. April 1953. Waren aller Art.

**A. Hodel**, in Bern, Vertrieb von Waren aller Art (SHAB. Nr. 78 vom 7. April 1953, Seite 802). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. April 1953. Restaurant.

**Hans Schwab**, bisher in Bern, Betrieb des Restaurant «Tivoli» (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1948, Seite 3347). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und sein persönliches Domizil nach Niederwangen, Gemeinde Köniz, verlegt und betreibt nun das Restaurant «Wangenbruggli».

29. April 1953. Schleifpapiere usw.

**Dereudinger & Schmidli**, in Bern, Handel mit Schleifpapieren, Schleifsteinen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1951, Seite 2094). Robert Käser, von Leimiswil und St. Gallen; in Bern, wurde Einzelprokura erteilt.

#### Bureau Biel

28. April 1953. Bauunternehmung, Grundstücke usw.

**Bühler & Co. A. G.**, in Biel, Weiterführung des bisher unter der Firma E. Bühler-Bösiger, in Biel, betriebenen Baugeschäftes (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1952, Seite 2241). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. April 1953 wurde das Aktienkapital von Fr. 90 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 110 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Zweck wird wie folgt umschrieben: Betrieb einer Bauunternehmung, insbesondere Ausführung von Hoch-, Tief- und Strassenbauarbeiten jeder Art, sowie Handel mit Grundstücken und Baumaterialien. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Pierre Henry, von Cortaillod, in Biel. Der bisherige Sekretär Hans Bühler ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Sie führen wie bisher Einzelunterschrift.

28. April 1953.

**Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Biel** (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1953, Seite 142), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. h. c. Carl Julius Abegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Caspar Jenny, von und in Niederurnen, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

#### Bureau de Delémont

29. April 1953. Motos, cycles, articles de sport.

**Marcel Rais**, à Delémont. Le chef de la maison est Marcel Rais, de et à Delémont. Commerce de motos, cycles et articles de sport. Rue de l'Hôpital 24.

#### Bureau de Moutier

29. April 1953.

**Caisse de crédit mutuel, Les Genevez**, aux Genevez, société coopérative (FOSC. du 13 mars 1939, N° 60, page 522). Le comité de direction est composé de: Albel Rebetaz, président (déjà inscrit); Léon Humair, de et aux Genevez, vice-président (nouveau); Léon Voiron, secrétaire (déjà inscrit). Henri Maillard,

ayant démissionné, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

*Bureau Wimmis (Bezirk Niderrimental)*

29. April 1953. Bäckerei, Handlung.  
Emil Minder, in Hondrich, Gemeinde Spiez, Bäckerei und Handlung (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1951, Seite 2043). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. April 1953. Bäckerei, Handlung.  
Rudolf Minder, in Hondrich, Gemeinde Spiez. Inhaber der Firma ist Rudolf Minder, von Oberdorf (Basel-Landschaft), in Hondrich, Gemeinde Spiez. Bäckerei und Handlung. Beim Schulhaus.

*Freiburg — Fribourg — Friburgo*

*Bureau de Châtel-St-Denis*

29 avril 1953. Laiterie.  
Melirad Oberson, à Pont, exploitation de la laiterie de Pont (FOSC. du 7 août 1933, N° 182, page 1910). La raison est radiée à la suite de son transfert à Mossel (Glâne) (FOSC. du 29 décembre 1952, N° 305, page 3176).

*Bureau de Fribourg*

29 avril 1953.  
Société immobilière Terrasse S. A. à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 16 décembre 1952, N° 298, page 3095). Le siège de la société est transféré chez Henri Aeby, avocat, rue de Romont 24.

29 avril 1953. Immeubles.  
Immobilien-Gesellschaft «Grünmatt G. m. b. H.», à Fribourg, acquisition et gérance d'immeubles (FOSC. du 31 décembre 1952, N° 307, page 3199). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite du transfert du siège de la société à Morat (FOSC. du 11 mars 1953, N° 57, page 571).

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

27. April 1953. Waren aller Art.  
A. Eschmann G. m. b. H., in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 98 vom 28. April 1952, Seite 1108). Die Prokura des Charles Henri Loth ist erloschen.

27. April 1953. Chemisch-technische Produkte usw.  
Buba-Produkte C. Buser, in Basel, Herstellung von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1952, Seite 1079). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. April 1953. Brennstoffe usw.  
Jean Birri Aktiengesellschaft, in Basel, Handel mit Brennstoffen usw. (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1945, Seite 1639). In der Generalversammlung vom 10. April 1953 wurden die Statuten geändert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 250, ist nun voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist Albert Sätteli ausgeschieden. Jean Birri-Sätteli ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt Leonhard Thelen, deutscher Staatsangehöriger, in Köln-Lindenthal, als Präsident. Er führt Einzelunterschrift, sowie Anton Walder, von Zürich, in Thalwil. Einzelprokura wurde erteilt an Richard Burkhart, deutschen Staatsangehörigen, in Basel. Neues Domizil: Hagenbachstrasse 10.

27. April 1953.  
AKO-Bank, Anspar- und Kredit-Organisations Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Basel, Gewährung von Krediten usw. (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juni 1950, Seite 1923), mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Dr. Ernst Lüthi wohnt nun in Thalwil.

27. April 1953.  
Sterbintex, Internationale Transporte A.G. Basel, in Basel (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1952, Seite 53). Die Gesellschaft wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 25. April 1953 gemäss Art. 89 der HRVO von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1953.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB. Nr. 71 vom 27. März 1953, Seite 728), Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Dr. Carl Julius Abegg ist erloschen. Die Unterschrift zu zweien führt der neue Vizepräsident Caspar Jenny, von und in Niederurnen.

29. April 1953.  
Enil Pobé, Hüftenprodukte Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1949, Seite 444). Prokura wurde erteilt an Karl Meyer, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Der Vizedirektor Franz Koller ist nun auch Bürger von Basel.

29. April 1953. Kolonialwaren, Oel, Fette usw.  
Abt-Türler & Co Aktiengesellschaft, in Basel, Agenturgeschäfte in Kolonialwaren usw. (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1951, Seite 2871). In der Generalversammlung vom 27. April 1953 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Abt-Türler & Co A.G. Der Zweck wird geändert in Agenturgeschäfte in Kolonialwaren, in Oelen und Fetten für technische und Speise-zwecke, in Rohstoffen für die Lebensmittelindustrie, für Seifen- und Farbenfabriken, für chemisch-technische und pharmazeutische Fabriken, in Brauereiar-tikeln und den Import von und den Handel mit Eiprodukten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Dr. Wilhelm Werder ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates. Präsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Albert Abt-Türler. Der Prokurist Karl Tanner führt jetzt Einzelunterschrift.

29. April 1953. Immobilien.  
Wilhelma A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1947, Seite 1879). Neues Domizil: Riehenring 9 (bei C. Alessandria).

29. April 1953. Patente usw.  
Taseli A.G., in Basel, Erwerb von Patenten usw. (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1950, Seite 1395). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Boder ausgeschieden.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

29. April 1953. Fahrräder, Nähmaschinen.  
Karl Möllinger, in Schaffhausen, Fahrräder, Nähmaschinen (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1940, Seite 1999). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Frieda geborene Borner durch Ehevertrag vom 2. April 1953 allgemeine Güter-gemeinschaft vereinbart.

*Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.*

28. April 1953. Handweberei.  
Frau C. Widmer-Sidler, in Herisau, Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes nach Art. 167 ZGB Carline Widmer-Sidler, von Mosnang (St. Gallen), in Herisau. Handweberei. Wiesentalstrasse 28.

*St. Gallen — St-Gall — San Gallo*

23. April 1953.  
Emil Boesch, Musikhaus, in Ebnat (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1947, Seite 439). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Boesch & Co.», in St. Gallen.

23. April 1953. Musikapparate, Lichtreklamen usw.  
Boesch & Co., in St. Gallen. Emil Boesch und Hanswerner Boesch, beide von Nesslau, in Ebnat, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1953 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hanswerner Boesch. Kommanditär ist Emil Boesch, mit einer Kommandite von Fr. 12 000. Die Kommandite ist durch Sacheinlagen voll liberiert. Sie besteht im Aktivüberschuss der bisherigen Firma «Emil Boesch, Musikhaus», von Fr. 12 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 31. Dezember 1952 Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Emil Boesch, Musikhaus», in Ebnat, wonach die Aktiven Fr. 59 019.75 und die Passiven Fr. 47 019.75 betragen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Emil Boesch, Kommanditär. Handel mit Musik- und elektrischen Apparaten sowie Vertrieb von Lichtreklamen. Geschäftslokal: Gütlistrasse 3. Die Firma führt ein weiteres Verkaufslokal in Ebnat, Oberhof.

24. April 1953. Papier, Bureauartikel.  
Ulrich Bischoff's Erben, Inhaberin Frau P. Bischoff, in Lichtensteig, Papierhandlung und Bureauartikel (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1948, Seite 3383). Der Sitz der Firma wurde nach Wattwil verlegt. Die Firma besitzt jedoch in Lichtensteig weiterhin ein Verkaufslokal an der Grabengasse. Adresse in Wattwil: Bahnhofstrasse.

28. April 1953.  
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1627), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I. Dr. h. c. Carl Julius Abegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Caspar Jenny, von und in Niederurnen, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt Kollektivgesellschaft zu zweien für das Gesamtunternehmen.

28. April 1953.  
Aluminiumwerke A.-G. Rorschach, in Rorschach (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1952, Seite 996). Kurt Blattner, Verwaltungsratspräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident gewählt: Dr. Charles Meiner, von Zürich, in Genf. Er führt Einzelunterschrift.

28. April 1953.  
Darlehenskasse Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Genossenschaft (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1949, Seite 1452). Paul Ilg, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Heinrich Albertin wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde in den Vorstand gewählt: Bernhard Riederer, von Pfäfers, in Bad Ragaz, zugleich als Vizepräsident. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv je zu zweien.

28. April 1953. Garage, Transporte, Velos.  
Ernst Kolb's Erben, in Oberriet, Garage und Velohandlung, Sachen- und Personentransporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1743). Die Gesellschafterin Wilma Kolb heisst zufolge Verhehlung Wilma Büchel-Kolb und ist Bürgerin von Rütli (St. Gallen).

28. April 1953.  
Josef Koch, Metzgerei, in Muelen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1948, Seite 3324). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Romanshorn (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1953, Seite 784) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

28. April 1953. Maurergeschäft.  
Otto Zwick, in Oberbüren. Inhaber der Firma ist Otto Zwick, von Salenstein, in Oberbüren. Maurergeschäft; Neudorf.

28. April 1953. Gasthaus, Bäckerei.  
Willy Hutter, z. Adler, in Oberhelvenschwil, Betrieb des Gasthauses und Bäckerei (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1949, Seite 1017). Diese Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes im Handelsregister gelöscht.

29. April 1953. Kaufhaus.  
Hugo Heim, zur Stadt Paris, in Gossau, Kaufhaus für sämtliche Bedarfsartikel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1933, Seite 2932). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Kaufhaus zur Stadt Paris A.G.», in Gossau.

29. April 1953.  
Kaufhaus zur Stadt Paris A.G., in Gossau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. April 1953 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Warenhauses, insbesondere den Handel mit Nouveautés, Textilien, Haushaltartikeln sowie Waren aller Art. Die Gesellschaft übernimmt die Einzelfirma «Hugo Heim, zur Stadt Paris», in Gossau, mit Aktiven und Passiven. Sie kann auch andere Gesellschaften gründen, erwerben, oder sich an solchen beteiligen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräußern und überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 52 000 und Bareinzahlung von Fr. 48 000 voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Hugo Heim, zur Stadt Paris», in Gossau, gemäss Kaufvertrag vom 22. April 1953 Aktiven und Passiven laut Bilanz per 15. April 1953, erzeugend an Aktiven Fr. 190 520.30 und an Passiven Fr. 78 372.90, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 112 147.40 ergibt. Für den Uebnahmepreis von Franken 112 147.40 erhält der Sacheinleger 52 voll liberierte Aktien und Gutschrift von Fr. 60 147.40 auf Konto-Korrent. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit sämtliche Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehört an: Hugo Heim, von Untereggen, in Gossau (St. Gallen). Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hauptstrasse.

29. April 1953. Buchdruckerei, Verlag, Buchbinderei.  
**E. Löpfle-Benz A.-G.**, in R o r s c h a c h, Buchdruckerei, Offsetdruckerei, Verlagsanstalt und Buchbinderei (SHAB. Nr. 60 vom 13. März 1951, Seite 635). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. April 1953 wurde das Grundkapital von Fr. 250 000 auf Fr. 400 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberriert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, die je zur Hälfte durch Apports und Bareinzahlungen voll liberriert sind.

29. April 1953. Metzgerei.  
**Johann Paul Widmer**, in L i c h t e n s t e i g, Metzgerei «Zum Schwert» (SHAB. Nr. 203 vom 7. August 1920, Seite 1522). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen gemäss separatem Verzeichnis über an die neue Firma: «Gebrüder Widmer», in Lichtensteig.

29. April 1953. Metzgerei, Wursterei, Restaurant.  
**Gebrüder Widmer**, in L i c h t e n s t e i g, Paul Widmer und Karl Widmer, beide von Lichtensteig und Bütschwil, in Lichtensteig, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 7. April 1953 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven gemäss speziellem Verzeichnis von der bisherigen Einzelfirma «Johann Paul Widmer», in Lichtensteig, Metzgerei und Wursterei, Restaurant «Zum Schwert»; Schwertgasse.

29. April 1953. Autozubehör, Polsterüberzüge usw.  
**M. A. Blumer & Co.**, in S t. G a l l e n, Import und Export von sowie Handel mit Autozubehör und Ersatzteilen, vorwiegend Polsterüberzügen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1952, Seite 1136). Der Kommanditär Hermann Blumer ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 1000 ist ohne neue Einzahlung auf seine Witwe Paula Blumer geb. Moosbrugger, von und in Engi (Glarus), übergegangen, welche als Kommanditärin der Gesellschaft beigetreten ist.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

29. April 1953.  
 Genossenschaft für Erholung und Schulung, in I l a n z. Unter diesem Namen besteht gemäss Statuten vom 23. Februar 1952 eine Genossenschaft. Sie bezweckt Bau und Betrieb eines Heimes im Bündner Oberland zur Durchführung von Ferien- und Erholungskolonien, Schulungskursen und ähnlichen Veranstaltungen der Familien- und Kinderfürsorge. Es werden Anteilscheine zu Fr. 50 und Fr. 200 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand (Verwaltung) besteht aus mindestens 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. med. Gaudenz Truog, von Schiers, Grüşch und Chur, in Versam, Präsident; Giachen Casura, von Fellers, in Ilanz, Quästor; Marie Cahannes, von Breil/Brigels, in Ilanz, Aktuarin. Die Unterschrift führen der Präsident, der Quästor und die Aktuarin kollektiv je zu zweien.

29 aprile 1953.  
 Cassa rurale di Le Prese, con sede in Le Prese, comune di Poschiavo. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società cooperativa. Gli statuti sono in data 12 aprile 1953. La società ha lo scopo: di fornire ai propri membri i fondi necessari per i loro affari; di costituire, a loro profitto, un capitale indivisibile ed inalienabile; di fornire al pubblico la possibilità di collocare a frutto i capitali disponibili a condizioni vantaggiose di tasso e di sicurezza, sia in depositi su libretti di risparmio o su conto corrente, sia in obbligazioni che in qualsiasi altra forma legale. I soci rispondono in solido e con tutti i loro averi, verso i terzi, di tutte le obbligazioni legittimamente contratte dalla società; inoltre si impegnano ad effettuare, se necessario, versamenti suppletivi illimitati. Le pubblicazioni sociali verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La direzione è composta da 5 membri. La firma collettiva a due del presidente, del vicepresidente e del segretario vincola legalmente la società. Primo Giuliani, di S. Carlo, comune di Poschiavo, è presidente; Placido Rossi, di Le Prese, comune di Poschiavo, vicepresidente; Cesare Lardi, di Le Prese, segretario; tutti in Le Prese, comune di Poschiavo.

#### Aargau — Argovie — Argovia

28. April 1953. Elektrische Artikel.  
**A. & R. Grossauer**, in M ö r i k e n - W i l d e g g. Unter dieser Firma sind Alfred Grossauer und Richard Grossauer, beide österreichische Staatsangehörige, in Möriken-Wildegg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1953 ihren Anfang nahm. Fabrikation von und Engroshandel mit elektrischen Artikeln. Möriken; Niederlenzerstrasse 354.

28. April 1953.  
 Konsumgenossenschaft Konkordia Würenlos, in W ü r e n l o s (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1950, Seite 384). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden Gottfried Wiedemeier, Aktuar, und Emil Ernst, Kassier. Ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Adolf Lacher, von Ermatingen (Thurgau), als Aktuar, und Heinrich Reich, von Sennwald (St. Gallen), als Kassier, beide in Würenlos. Zeichnungsrecht sind Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

28. April 1953.  
**Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung**, in L e n z b u r g (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1948, Seite 1953). Zweigniederlassungen in Baden und Rheinfelden (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1950, Seite 2223). Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Hans Meier, von und in Zürich, und Otto Schärer, von und in Möriken-Wildegg.

28. April 1953.  
 Schweinezuchtgenossenschaft Limmattal, in W ü r e n l o s (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1948, Seite 1532). Werner Trösch, Präsident, wohnt in Otelfingen (Zürich).

28. April 1953. Bodenwische, Haushaltungsartikel usw.  
**Emil Kuhn**, in S u h r, Vertrieb von Bodenwische, Haushaltungsartikeln verschiedener Art, Zieger und Käse (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1952, Seite 1947). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

28. April 1953.  
**Kreuz-Apotheke W. Ackermann, Oftringen**, in O f t r i n g e n. Inhaber dieser Firma ist Willi Ackermann-Lehmann, von Mümliswil-Ramlwil (Solothurn), in Oftringen. Apotheke. Baslerstrasse 1327.

28. April 1953. Velos, Motorräder, Benzin usw.  
**Gottlieb Wältli**, in S t a u f e n. Inhaber dieser Firma ist Gottlieb Wältli-Stamm, von Unterkulm, in Staufen. Handel mit Velos, Motorrädern und Benzin; Reparaturwerkstätte. Neumatt 3.

#### Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

28. April 1953.  
 Thurgauische Kantonbank, Filiale Kreuzlingen, in K r e u z l i n g e n (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1681), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Prokura des Kassiers Julius Forster ist erloschen. Als neuer Kassier mit Kollektivprokura zu zweien für die Filiale wurde Werner Wohnlich, von Egnach, in Kreuzlingen, gewählt.

28. April 1953.  
 Thurgauische Kantonbank Agentur Ermatingen, in E r m a t i n g e n (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1951, Seite 1681), Staatsinstitut mit Hauptsitz in Weinfelden. Die Unterschrift des Verwalters Jean Brenner ist erloschen. Als neuer Agenturverwalter mit Einzelunterschrift wurde Julius Forster, von Neuwillen, in Ermatingen, gewählt.

28. April 1953.  
**Emil Fehr Holzhandlung A.G.**, in K r e u z l i n g e n (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1942, Seite 1100). Emil Fehr ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Fehr wurde zum Präsidenten ernannt und als neues Verwaltungsratsmitglied wurde Dr. iur. Max Fehr, von Mannenbach, in Bern, gewählt. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Rudolf Urech, von Niederlenz (Aargau), in Kreuzlingen.

28. April 1953.  
 Darlehenskasse Eschlikon, in E s c h l i k o n (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1950, Seite 988). An Stelle von Otto Greuter wurde Theodor Würmli, von Bichelsee, in Eschlikon, zum Präsidenten gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten oder dem Aktuar. Die Unterschrift von Otto Greuter ist erloschen.

28. April 1953.  
 Darlehenskasse Illighausen, in I l l i g h a u s e n (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1948, Seite 1037). Der bisherige Vizepräsident Gottlieb Baumgartner wurde zum Präsidenten ernannt. Der bisherige Präsident Alfred Schwank verbleibt als Vizepräsident im Vorstand. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

28. April 1953.  
 Schweizerische Kreditanstalt, Filialen in F r a u e n f e l d und K r e u z l i n g e n (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1952, Seite 1627), sowie A g e n t u r i n W e i n f e l d e n (SHAB. Nr. 57 vom 11. März 1953, Seite 572), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. h. c. Carl Julius Abegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Caspar Jenny, von und in Niederurnen, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Biasca

28 aprile 1953. Negozio con prestino.  
**Giacinto Derigo fu Giovanni**, in C l a r o, negozio con prestino (FUSC. del 12 gennaio 1925, N° 7, pagina 54). La ditta è cancellata causa decesso del titolare.

##### Ufficio di Locarno

28 aprile 1953. Novità tecniche e chimiche.  
**S. Keller Novitas Verscio**, in V e r s c i o, commercio di novità tecniche e chimiche (FUSC. del 13 giugno 1951, N° 135, pagina 1434). La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

29 aprile 1953. Maglierie.  
**Leone Keller**, in L u g a n o, rappresentanze in maglierie (FUSC. del 25 gennaio 1950, N° 20, pagina 235). La ditta è cancellata per decesso del titolare.

#### Distretto di Mendrisio

28 aprile 1953. Ferramenta, ecc.  
**Eredi fu Angelo Maspoli S.A.**, in M e n d r i s i o. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per iscopo il commercio in articoli da ferramenta e chincaglieria e la produzione e vendita di articoli da maglio. La società continua, senza assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in nome collettivo «Eredi fu Angelo Maspoli», in Mendrisio. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 27 aprile 1953. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 20 azioni al portatore da 5000 fr. cadauna, interamente liberate. Le pubblicazioni avverranno a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La gestione della società è affidata ad un'amministrazione composta da uno a cinque membri, attualmente ad un amministratore unico nella persona dell'avv. D. Franco Maspoli fu Angelo, da Coldrerio, in Mendrisio, con firma individuale. Fausta Maspoli, moglie di Franco nata Soldini, da Coldrerio, in Mendrisio, è stata nominata procuratrice, con firma individuale. Recapito: via Stella.

29 aprile 1953. Calzature.  
**S.A. Savoy**, in C h i a s s o, fabbricazione di calzature a macchina, nonché la loro importazione, esportazione e smercio (FUSC. del 15 ottobre 1948, N° 242, pagina 2777). Con decisione assembleare del 18 aprile 1953, la società ha modificato gli statuti nel senso che la gestione degli affari sociali e la rappresentanza della società sono affidate ad un consiglio di amministrazione da uno a più membri, attualmente tre nelle persone di: Mario Rapelli fu Battista, da ed in Stabio, presidente; Ettore Martegani fu Pietro, italiano, in Tradate (Italia) (già presidente), e Rodolfo Wiederkehr fu Giovanni, da Spreitenbach, in Lugano, membri; tutti con firma individuale. Erich Burgheimer e Elio Gobbi non fanno più parte del consiglio di amministrazione; la loro firma è quindi estinta.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Lausanne

28 avril 1953. Clôtures.  
**Dizerens et Dupuis S. A.**, à L a u s a n n e. Suivant acte authentique et statuts du 23 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but la continuation de l'exploitation de la société en nom collectif «Discrens et Dupuis», à Lausanne, soit la fabrication et la pose de clôtures en tous genres, en bois, en verre ou en béton, ainsi que tous travaux de serrurerie. La société peut assumer des participations à toutes entreprises. Elle reprendra l'actif et le passif de la société en nom collectif «Discrens et Dupuis» sur la base

d'un bilan au 31 décembre 1952, accusant un actif de 260 889 fr. 17 et un passif de 191 679 fr. 55, soit un actif net de 69 209 fr. 62 payé en espèces, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1953. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs Bernard Amstutz, de Sigriswil, président; Yvonne Amstutz, de Sigriswil, les deux au Mont sur Lausanne; Denise Bron, de et à Genève. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou du directeur André Riccard, de Grandvaux, à Pully. Bureau de la société: avenue de Tivoli 12 (dans ses locaux).

28 avril 1953. Clôtures.

**Diserens et Dupuis**, à Lausanne, clôtures, société en nom collectif (FOSC. du 29 avril 1948, page 1211). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Alfred Dupuis. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Diserens et Dupuis S. A.», à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28 avril 1953. Transports.

**Maison «Orea» O. Resin**, à Lausanne, commerce d'eaux minérales, jus de fruits, limonades (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1952, page 1143). La raison commerciale et le genre de commerce sont modifiés comme suit: **Oscar Resin**, transport de choses par camion automobile. Nouvelle adresse: Chemin du Languedoc 6.

28 avril 1953. Véhicules.

**Jan S. A.**, à Lausanne, véhicules avec ou sans moteur (FOSC. du 7 mai 1952, page 1189). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 avril 1953, la société a décidé de porter son capital de 350 000 à 500 000 fr. par l'émission de 150 nouvelles actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par un prélèvement d'égal montant sur le fonds de réserve spécial. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital est de 500 000 fr., divisé en 500 actions nominatives de 1000 fr. entièrement libérées.

28 avril 1953. Matières premières, etc.

**Jicàr S. A.**, à Lausanne, matières premières, etc. (FOSC. du 7 janvier 1953, page 25). La société ayant transféré son siège à Guin (FOSC. du 19 mars 1953, page 648), cette raison sociale est radiée d'office au registre du commerce du district de Lausanne.

28 avril 1953. Corsets, lingerie, confection, etc.

**William Jaccoud**, à Lausanne, corsets sur mesure, etc. (FOSC. du 4 juin 1945, page 1263). Le genre actuel de commerce est: fabrication de corsets sur mesure, lingerie et confections. Commerce et représentation de produits d'entretien et produits de beauté.

28 avril 1953. Articles de nettoyage.

**René Meige**, à Lausanne, articles de nettoyage (FOSC. du 9 novembre 1951, page 2792). La raison de commerce est modifiée en: «**EREM» R. Meige**.

29 avril 1953. Entreprise de bâtiments.

**Félix Maurer**, à Lausanne, entrepreneur (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1943). La procuration conférée à Félix Maurer, père, est éteinte.

29 avril 1953. Articles textiles.

**Irène Fricker**, à Lausanne. Le chef de la maison est Irène Fricker, de Bâle, à Lausanne. Représentation d'articles textiles confectionnés pour dames. Avenue d'Yverdon 3.

#### Bureau de Morges

28 avril 1953.

**Société immobilière des Jardins de Bourg S. A.**, à Morges (FOSC. du 8 décembre 1947, N° 287, page 3626). Le capital social de 80 000 fr. est actuellement entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 8 avril 1953, la société a modifié ses statuts en conséquence.

28 avril 1953. Produits agricoles, etc.

**R. Rebetez**, à Bussigny sur Morges, représentation de tous produits et marchandises destinés à l'agriculture (FOSC. du 28 juillet 1950, N° 174). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 24 avril 1953, page 988), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Morges.

29 avril 1953. Marbrerie.

**André & Büchli**, à Morges, marbrerie (FOSC. du 30 décembre 1936, N° 305, page 3070). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Alfred André, survenu le 22 juin 1952. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Hans Büchli, ci-dessous inscrit, à Morges.

29 avril 1953. Marbrerie, etc.

**Hans Büchli**, à Morges. Le chef de la maison est Hans Büchli, de Elfingen, à Morges. Il a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «André & Büchli», ci-dessus radiée, à Morges. Marbrerie et pierre de taille. Rue Centrale 17.

#### Bureau d'Orbe

28 avril 1953. Immeubles.

**Les Terreaux S. A.**, à Orbe, dont le siège est à Orbe (FOSC. du 2 février 1953, N° 25, page 262). Les administrateurs Ernest Garzoni, président, Jules Godat et Paul Mayor sont démissionnaires. Leurs pouvoirs sont éteints et leur signature radiée. Est seul administrateur avec signature individuelle: Henri Golay, du Chénit, à Lausanne. Les bureaux de la société sont transférés chez Marcel Burnat (dans les locaux de la société).

29 avril 1953.

**Société de fromagerie de la Concorde à Vallorbe**, à Vallorbe, société coopérative (FOSC. du 28 novembre 1951, N° 279, page 2956). Le président est Henri Francfort (nouveau), de et à Vallorbe, en remplacement d'Emile Gardon, démissionnaire, dont la signature est radiée; secrétaire: Charles Vonlaufen (nouveau), de Eich (Lucerne), à Vallorbe, en remplacement de Octave Roy, démissionnaire, dont la signature est radiée. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

#### Bureau de Payerne

28 avril 1953. Serrurerie.

**R. Vallon**, à Payerne. Le chef de la maison est Robert Vallon, de Molondin, à Payerne. Atelier de serrurerie. Rue de la Croix-Blanche 14.

29 avril 1953. Produits en ciment, transports.

**Desmeules frères S.A.**, à Granges, fabrication et vente de produits en ciment (FOSC. du 15 octobre 1951, page 2554). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 avril 1953, la société adjoint à son but le transport automobile de choses. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

#### Bureau de Vevey

28 avril 1953. Mercerie, bonneterie.

**Frida Meyer**, à Vevey, mercerie, bonneterie (FOSC. du 24 juin 1929, N° 144). La maison n'étant plus soumise à l'inscription (art. 54 O.R.C.), la raison sociale est radiée à la demande de la titulaire.

28 avril 1953. Importation, exportation.

**Intropa Commerciale S.A.**, à Vevey, importation, exportation (FOSC. du 30 octobre 1951, N° 254). Wilhelm Orthmann, Allemand, à Vevey, est fondé de pouvoirs signant collectivement avec un autre fondé de pouvoirs.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

27. April 1953.

**Darlehenskasse Simplon-Dorf**, in Simplon-Dorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1948, Seite 1305). Theodor Zenklusen ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Josef Zenklusen, von und in Simplon-Dorf. Er führt Kollektivunterschrift mit Präsident oder Vizepräsident.

##### Bureau de St-Maurice

22 avril 1953.

**Transports S.A. Monthey**, à Monthey. Suivant acte authentique et statuts du 16 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation commerciale et industrielle de tous moyens de transports, de même que toutes opérations s'y rattachant, soit l'acquisition, la vente, la transformation de ces moyens de transports (camions, autos, machines de chantiers, etc.), ainsi que la construction d'entrepôts et ateliers de réparations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, et entièrement libérées. Les publications, communications et convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. En tant que les adresses des actionnaires sont connues, les communications et convocations peuvent également être faites par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Il est composé de: président: Joseph Dionisotti, d'Italie, à Monthey; secrétaire: Robert With, de Hermetschwil (Argovie), à Montreux-Territet, commune de Montreux-Planches; membre: André Golliard, de Mézières (Fribourg), à Monthey. La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un second administrateur.

##### Bureau de Sion

17 avril 1953.

**Calorie, société anonyme de chauffage et de ventilation**, succursale à Sion (FOSC. du 30 juillet 1951, N° 175, page 1900), avec siège principal à Lausanne. Cette société fait inscrire qu'elle est engagée actuellement par la signature individuelle des administrateurs Paul Ducret, de Bardonnex, à Carouge (Genève), président et Christian Kistler, de Hasle près Berthoud, à Neuchâtel, ou par la signature collective du directeur Walter Widmer, de Zofingue, à Lausanne, ou des fondés de pouvoirs Francis Favre, dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence, et Paul Bétrisey, de et à St-Léonard. La signature de Charlot Schmidt est radiée.

24 avril 1953.

**Société Immobilière, La Pensée, S. A.**, à Sion (FOSC. du 10 novembre 1952, N° 264, page 2745). En assemblée générale des actionnaires du 23 avril 1953, la société a pris acte de la démission comme administrateur unique de Achille Carrel, dont la signature est radiée. Sont nommés administrateurs, avec signature collective à trois: Hyacinthe Cattoni, président, de et à Sion; Jean Francioli, de et à Sion, et Georgine Roh née Germanier, de et à Granges (Valais).

28 avril 1953. Gypserie, peinture.

**Oleari Miehel**, à Sierre. Entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 12 novembre 1948, N° 266, page 3072). Selon décision du Juge-Instructeur du District de Sierre, du 17 mars 1953, le titulaire est déclaré en état de faillite.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

18 avril 1953. Bonneterie, textiles, etc.

**Marguerite Groux-Laubscher, successeur de Georges Bourquin**, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche (successeur pour le commerce de bonneterie). Le chef de la maison est Marguerite Groux-Laubscher, de Payerne, à Peseux, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Jean-Bernard Groux. La maison confère procuration individuelle à Jean-Bernard Groux, de Payerne, à Peseux. Commerce de bonneterie et textile, articles pour enfants et en tous genres. Avenue de Beauregard 7.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

28 avril 1953. Boulangerie, pâtisserie, tea-room, etc.

**G. Renaud**, à Cernier, boulangerie, pâtisserie, tea-room et denrées coloniales, le commerce du produit Colcitts (produit de beauté) (FOSC. du 13 avril 1951, N° 85, page 900). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

28 avril 1953. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

**J. Poirier**, à Cernier. Le chef de la maison est Jean-Louis Poirier, de Colombier (Neuchâtel), à Cernier. Boulangerie, pâtisserie, épicerie.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 avril 1953. Cinéma.

**Fritz Schallenberg**, à La Chaux-de-Fonds, exploitation du cinéma Corso (FOSC. du 24 avril 1943, N° 95). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

27 avril 1953. Cinéma.

**Fritz Schallenberg**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Fritz Schallenberg fils, de Signau (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Exploitation du cinéma Corso. Jaquet-Droz 14.

##### Bureau de Neuchâtel

28 avril 1953.

**Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel** (FOSC. du 20 janvier 1953, N° 14, page 145), société anonyme avec siège à Zurich. Caspard Jenny, de et à Niedermurten (Glaris), a été nommé vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Carl-Julius Aegg, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés.

## Genf — Genève — Ginevra

23 avril 1953. Immeubles.

S. I. Luscinià, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet, l'acquisition, la vente, la construction, la location, la transformation et la mise en valeur de biens immobiliers, notamment l'acquisition, pour le prix de 225 000 fr. d'un immeuble sis à Genéthod et formant la parcelle 1137, feuille 7, avec lieudit Genéthod les bâtiments N° 70, dépendance, 120, logement, et 121, dépendance. Elle pourra faire toutes opérations y relatives, notamment sous forme de participations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Huguette Bovy, de et à Genève, a été nommée unique administratrice avec signature individuelle. Adresse: place de la Fusterie 9, bureaux de la Société Mandataire S.A.

27 avril 1953. Bar.

I. Hofer, à Genève. Le chef de la maison est Ida-Nelly Hofer, de Ballmoos (Berne), à Genève. Exploitation d'un bar à l'enseigne «L'Equipe». Rue du Perron 4.

27 avril 1953. Epicerie, laiterie, vins, primeurs, etc.

P. Matthey-Dupraz, à Genève. Le chef de la maison est Pierre Matthey-Dupraz, du Locle et La Chaux-du-Milieu (Neuchâtel), à Genève. Exploitation d'une épicerie, laiterie, vins, liqueurs, charcuterie sèche et commerce de primeurs. Rue Michel-Chauvet 6.

27 avril 1953. Epicerie, primeurs, vins, charcuterie.

H. Rapin, précédemment à Genève (FOSC. du 16 juillet 1952, page 1811). La maison a remis son commerce d'épicerie, primeurs, produits laitiers, vins, liqueurs et charcuterie sèche, sis à Genève, rue Michel-Chauvet 6. Le siège commercial de même que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Lancy où la maison exploite un commerce de même nature. Petit-Lancy, avenue du Petit-Lancy 26.

27 avril 1953. Cycles, motos, etc.

Richard Bays, à Genève, commerce, représentation et réparation de cycles et motos (FOSC. du 29 juin 1950, page 1695). Le genre d'affaires est complété comme suit: commerce, représentation et réparation de cycles et motos. 8, boulevard Helvétique. Commerce de cycles, motos et d'équipements personnels complets pour motocyclistes et sportifs. Magasin de vente: 8, rue Dancet.

27 avril 1953. Bijouterie-joaillerie, etc.

Bergerioux, succ. d'Ignace Klauber, à Genève, fabrique et commerce de bijouterie et joaillerie (FOSC. du 8 novembre 1941, page 2247). Le genre d'affaires est complété comme suit: fabrique et commerce de bijouterie-joaillerie et de boîtes de montres en or et en platine.

27 avril 1953. Produits techniques.

«TECHIMPORT» Henri Harsch, à Genève, commerce, représentations techniques, importation-exportation de machines-outils et articles de diverses natures (FOSC. du 18 août 1952, page 2072). Genre d'affaires actuel: étude du marché des produits techniques et commerce de ces produits en Suisse et à l'étranger. Recherche de perfectionnements techniques et leur mise en valeur. Nouveaux locaux: 52, route de Malagnou.

27 avril 1953.

Imprimerie Centrale Gilbert Burnand, à Genève, imprimerie typographique (FOSC. du 21 février 1947, page 516). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

27 avril 1953. Oeuvres littéraires.

«CELTA» Gilbert Burnand, à Genève, création et édition d'oeuvres littéraires, techniques et artistiques (FOSC. du 28 mai 1946, page 1621). La maison est radiée par suite de cessation d'activité.

27 avril 1953.

Société Immobilière du Boulevard de la Cluse N° 71, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16 janvier 1951, page 128). Victor Roh, de Granges (Valais), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Bernard Naef, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

27 avril 1953.

Société Immobilière Rosalta, à Genève, société anonyme (FOSC. du 24 novembre 1952, page 2855). Roland Gauthey, de Belmont sur Yverdon (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle en remplacement de Jacques Guilloux, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

27 avril 1953.

«OFA» Société Anonyme pour l'Industrie du Bois en Liquidation, à Genève (FOSC. du 14 janvier 1953, page 95). Salvador Amon, de nationalité espagnole, à Lausanne, Louis Jacot, du Locle (Neuchâtel), à Berne, et Robert Rossy, de La Chaux sur Cossonay (Vaud), à Lausanne, ont été nommés administrateurs-liquidateurs, avec signature collective à deux. Les pouvoirs de Rudolf Kaufmann, administrateur-liquidateur, démissionnaire, sont radiés.

27 avril 1953.

S.A. de Placements Mobiliers (A.G. für Mobiliar Anlagen), à Genève (FOSC. du 20 janvier 1953, page 145). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 avril 1953, la société a modifié son but social comme suit: l'achat et la vente de valeurs mobilières suisses ou étrangères cotées ou non cotées, le financement de toutes sociétés ou entreprises commerciales ou industrielles. La société pourra aussi procéder à l'achat, la vente, l'importation et l'exportation de marchandises diverses et de produits manufacturés. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

27 avril 1953. Produits anti-corrosif.

Ferrosin S.A., à Genève. Selon acte authentique et statuts du 22 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'exploitation et la vente du produit anti-corrosif «FERROSIN». La société pourra s'intéresser et participer à toutes entreprises du même genre. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est libéré à concurrence de 21 500 fr. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé de: Erwin Haymann, président, de Zurich, à Genève; Marianne Chappuis, de Rivaz (Vaud), à Genève, et Alexander Winterberg, de nationalité israélienne, à Haïfa (Israël). André Balazs, apatride, à Genève, et Louis Simon, apatride, à Territet-Montreux (Vaud), ont été nommés directeurs. En outre, André Balazs a été désigné comme secrétaire du conseil d'administration. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou d'un administrateur et du directeur Louis Simon, ou encore, par la signature individuelle du directeur André Balazs. Bureau: 51, rue du Stand.

27 avril 1953. Matières premières.

SOCOA, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 17 avril 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: 1° l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la commission, le courtage, la représentation de toutes matières premières, ainsi que de toutes marchandises et produits manufacturés ou non; 2° toutes opérations de compensation et d'arbitrage dans le domaine précisé ci-dessus et toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières en relation directe ou indirecte avec le but précité, sous quelque forme que ce soit, notamment sous forme de participation. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. André Weber, de Siblingen (Schaffhouse), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Adresse: 8, rue Farcl, chez André Weber.

27 avril 1953.

La Maison du Disque S.A., précédemment à Genève (FOSC. du 20 février 1948, page 521). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 avril 1953, la société a décidé de transférer son siège à Carouge, puis de porter son capital de 50 000 fr. à 100 000 fr., par l'émission de 50 actions de 1000 fr., au porteur. Les statuts sont modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est donc de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Nouveaux locaux: 33, rue Saint-Victor.

28 avril 1953. Tabacs, papeterie, journaux.

A. Massarenti, à Genève, commerce de tabacs, cigares et papeterie, vente de journaux (FOSC. du 2 mai 1952, page 1153). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

28 avril 1953. Tabacs, papeterie, journaux.

Marthe Massarenti, à Genève. Le chef de la maison est Marthe-Emma Massarenti née Renno, de et à Genève, épouse autorisée de Albert-Jérôme Massarenti. Commerce de tabacs, cigares et papeterie, vente de journaux. Rue de la Tour-Maitresse 10.

28 avril 1953. Bonneterie, lingerie, etc.

Adolphe Rentchnik, à Genève, commerce de bonneterie et spécialité de bas et chaussettes (FOSC. du 2 mars 1933, page 510). Genre d'affaires actuel: bonneterie-lingerie; commerce de blanc, de confection pour enfants, de vêtements de travail pour hommes, ainsi que de chemises pour messieurs.

28 avril 1953. Publicité.

«Publirex», J.-P. Faure et H. Renouf, à Genève, publicité sous toutes ses formes et conseils en publicité, société en nom collectif (FOSC. du 7 novembre 1952, page 2725). L'associé Jean-Paul Faure s'est retiré, dès le 15 février 1953, de la société qui est dissoute et dont la raison est radiée. L'associé Henri-Jean Renouf, de et à Genève, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: «Publirex», H. Renouf. Rue du Trente-et-un-Décembre 7.

*Anderer, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Eidg. Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Möbel-Müller, Bahnhofstrasse 20, in Aarau, Inhaber: Herr Max Müller, in Aarau, wurde ein Teilausverkauf für Buffets, Doppelschlafzimmer, Auszugstische und Holzessel bewilligt und die Sperrfrist für die Wiederaufnahme dieser Waren bis zum 27. Juni 1955 festgesetzt.

Aarau, den 2. Mai 1953.

(AA. 90)

Für die Polizeidirektion:  
Kantonales Patentamt.

Der Frau Germaine Beck-Switalsky als Erbin der Firma Beck & Cie., Marchand-tailleur, Freistrasse 88, Basel, wurde eine Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. In Anwendung von Art. 16 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung wird Frau Germaine Beck-Switalsky, geb. 1894, von Basel, für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 30. Juni 1958 auferlegt.

Basel, den 2. Mai 1953.

Polizeidepartement Basel-Stadt:  
Administrativabteilung.

Frau Margaretha Zumbrunnen, Inhaberin des Stoffhüslis, in Dietikon, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufs bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 15. April 1956 auferlegt.

Zürich, den 2. Mai 1953.

(AA. 92)

Direktion der Polizei des Kantons Zürich.

## Allgemeinverbindlicherklärung

des Gesamtarbeitsvertrages für das bündnerische Glaser-, Schreiner- und Zimmergewerbe

Mit Beschluss vom 6. Februar 1953 hat der Kleine Rat des Kantons Graubünden verschiedene Bestimmungen des GAV für das bündnerische Glaser-, Schreiner- und Zimmergewerbe vom 1. Dezember 1952 mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1954 allgemeinverbindlich erklärt. Diese Allgemeinverbindlicherklärung ist vom Bundesrat am 15. April genehmigt worden. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen sind im Kantonsamtsblatt Graubünden Nr. 18 vom 1. Mai 1953 veröffentlicht und treten an diesem Tage in Kraft.

Chur, den 30. April 1953.

Departement des Innern und der Volkswirtschaft Graubünden:  
Margadant.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 146083. Date de dépôt: 30 décembre 1952, 17 h.  
E. I. Du Pont de Nemours and Company, Market Street 1007, Wilmington (Delaware, U.S.A.). — Marque de fabrique.

Peintures, vernis, émaux, laques, vernis Japon, diluants, matières de charge, retardateurs, siccatifs, produits abrasifs et de polissage, apprêts, enduits de surface, enduit-apprêts, sous-couches, mastics, matières de remplissage, solvants pour enlever les laques, matières de remplissage pour bois, produits de finition pour cuir, matières de remplissage pour cuir, plastifiants, ciments et adhésifs, produits de brillantage, cires, produits de nettoyage, produits pour enlever le goudron, produits de lavage, produits d'entretien pour l'automobile, produits d'entretien pour les pneus, produits pour le nettoyage et le détartrage des radiateurs d'automobile, produits d'étanchéité pour radiateurs d'automobiles, inhibiteurs d'acidité et de rouille pour les radiateurs d'automobile, crèmes protectrices pour les mains, produits chimiques pour boucher les fuites des blocs-moteurs d'automobiles et des moteurs analogues, huiles épaississantes, pâtes pour stencils, tissus enduits et imprégnés de matière plastique; pellicule de matière plastique avec ou sans support en feuilles ou rouleaux, tissu caoutchouté.

### FLOW KOTE

Nr. 146084. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1953, 6 Uhr.  
A. Flury-Saner präz. mech. Werkstätte, Lindentallee 865, Balsthal (Sollthurn, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeuge, Knochenschleifmühlen, Futtermühle, Grünzeugschneider, Maschinen und Apparate für den Haushalt, Geflügelzucht und Landwirtschaft. Elektrothermische Apparate.

*Flury's  
Solo*

N° 146085. Date de dépôt: 31 janvier 1953, 11 h.  
Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

### LA BANDEROLLE

N° 146086. Date de dépôt: 31 janvier 1953, 11 h.  
Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Vins vaudois pouvant porter une indication d'origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires.

### LE BANNERET

N° 146087. Date de dépôt: 31 janvier 1953, 11 h.  
Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

### LES COTEAUX DORÉS

N° 146088. Date de dépôt: 31 janvier 1953, 11 h.  
Société Vinicole S.A., Mont-sur-Rolle (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Boissons alcooliques, y compris vins pouvant porter une indication relative à leur origine au sens de l'art. 336 de l'ordonnance de 1936/1950 réglant le commerce des denrées alimentaires. Boissons non alcooliques.

### PETIT CLOS

Nr. 146089. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1953, 18 Uhr.  
A. Blumstein, Inc., West 47th Street 37, New York (USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, Uhrwerke und deren Teile.

### LUCIEN PICCARD

Nr. 146090. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1953, 18 Uhr.  
Isoplast AG., Brugg (Aargau, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Technische und pharmazeutische Heftpflaster und Verbandmaterial aller Art, Isoliermaterial und Klebebänder aller Art.

*isoplastic*

Nr. 146091. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1953, 18 Uhr.  
Ulrich Zuber, Schrennegasse 6, Zürich 3 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Dauerwellenwasser sowie übrige kosmetische Erzeugnisse.

*Zubol*

Nr. 146092. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1953, 18 Uhr.  
Wandmaecher & Co. Awoko-Schmirgelwerk Kommanditgesellschaft, Hann. Münden (Deutschland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Biegsame Schleifmittel, Schleifgewebe, Schleifpapiere, Kombinationen von Gewebe und Papier als Schleifmittelträger.



Die Marke wird grün und schwarz ausgeführt.

Nr. 146093. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1953, 20 Uhr.  
Petrolite Corporation, W. Tenth Street 100, Wilmington (Delaware), und East Pacific Avenue 937, Webster Groves (Missouri, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Rostschutz- und Korrosionsschutzmittel.

**KONTOL**

Nr. 146094. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 6 Uhr.  
Hans Gilomen-Ritter, Uhrenfabrik «Onsa», Fabrikstrasse 7, Lengnau bei Biel (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Armbanduhren und Taschenuhren aller Art, Werke.

*Rnos*

Nr. 146095. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 9 Uhr.  
Stella Werke AG. (Usines Stella S.A.), Bassecour (Bern, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrrad.



Nr. 146096. Hinterlegungsdatum: 19. Februar 1953, 20 Uhr.  
Robert H. Eberhard, «im Bergli», Bülach (Zürich, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Werkzeugmaschinen, mechanische und elektrische Apparate, pneumatische und hydraulische Vorrichtungen, Spulwickelmaschinen, Blechbearbeitungsmaschinen, Werkzeuge.



Nr. 146097. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1953, 12 Uhr.  
Handweberei am Bachtel, J. C. Schellenberg-Küng, Edikon, Dürnten (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Handweb-Teppiche.

## BACHTELIAR

Nr. 146098. Hinterlegungsdatum: 2. März 1953, 9 Uhr.  
Josef F. Bossart, Linmatquai 48, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kunstgewerblicher Schmuck in Silber und Gold, kunstgewerbliche Geräte in Nicht-Edelmetallen.



Nr. 146099. Hinterlegungsdatum: 2. März 1953, 18 Uhr.  
Bally Schuhfabriken AG., Schoenenwerd (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kunsthazemulsionen, Emulsionen für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Lacke, Klebstoffe, Ausrüst- und Appreturprodukte für Leder-, Textil- und Papierindustrie; chemische Produkte für die Behandlung von Leder und Schuhen.

## Crylacid

Nr. 146100. Hinterlegungsdatum: 2. März 1953, 18 Uhr.  
Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kunsthazemulsionen, Emulsionen für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Lacke, Klebstoffe, Ausrüst- und Appreturprodukte für Leder-, Textil- und Papierindustrie; chemische Produkte für die Behandlung von Leder und Schuhen.

## Crylafor

Nr. 146101. Hinterlegungsdatum: 2. März 1953, 18 Uhr.  
Bally Schuhfabriken AG., Schönenwerd (Schweiz). — Fabrikmarke.

Kunsthazemulsionen, Emulsionen für die Leder-, Textil- und Papierindustrie, Lacke, Klebstoffe, Ausrüst- und Appreturprodukte für Leder-, Textil- und Papierindustrie; chemische Produkte für die Behandlung von Leder und Schuhen.

## Crylasol

Nr. 146102. Hinterlegungsdatum: 9. März 1953, 6 Uhr.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Würzmittel.



Die Packung wird in Grün, Gelb, Rot, Blau und Weiss ausgeführt.

Nr. 146103. Hinterlegungsdatum: 9. März 1953, 6 Uhr.  
Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen, in Thayngen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mehle, diätetische Nährmittel, Suppeneinlagen, kochfertige Suppen, Konserven, Bouillonwürfel, Gewürze, Saucen, Fleischextrakt, Fleisch- und Fischwaren, Gemüse, Teigwaren, Kakao, Backwaren, Malzfabrikate.

## Honor

Nr. 146104. Date de dépôt: 9 mars 1953, 18 h.  
Strong & Fisher Limited, Irchester Road 100, Rushden (Northamptonshire, Grande-Bretagne). — Marque de fabrique.

Peau dite «suède».

## SUEDALOPE

Nr. 146105. Date de dépôt: 11 mars 1953, 18 h.  
André Nardin, rue Léopold-Robert 55, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique.

Bracelets de montres.

## SWIBRA

Nr. 146106. Hinterlegungsdatum: 13. März 1953, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC» (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques «SADEC») (Società Anonima per Imprese Chimiche «SADEC») (Chemical Undertakings Ltd. «SADEC») (Sociedad Anonima para Empresas Químicas «SADEC»), Weberstrasse, Rütli (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 79690. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1953 an.

Chemische, chemisch-technische, technische, pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate, Utensilien und Gegenstände; diätetische Produkte, Biskuits, Zuckerwaren, Schokolade und Nahrungsmittel aller Art; kosmetische Produkte.

## XIXIX

Nr. 146107. Hinterlegungsdatum: 13. März 1953, 18 Uhr.  
Aktiengesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC» (Société Anonyme d'Entreprises Chimiques «SADEC») (Società Anonima per Imprese Chimiche «SADEC») (Chemical Undertakings Ltd. «SADEC») (Sociedad Anonima para Empresas Químicas «SADEC»), Weberstrasse, Rütli (Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 81546. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1953 an.

Chemische, chemisch-technische, technische, pharmazeutische, medizinische Produkte und Präparate, Utensilien und Gegenstände; diätetische Produkte, Biskuits, Zuckerwaren, Schokolade und Nahrungsmittel aller Art; kosmetische Produkte.

## Segur

Nr. 146108. Hinterlegungsdatum: 24. März 1953, 19 Uhr.  
F. Stauffer & Co., Bundesstrasse 13, Luzern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeitschalter und ähnliche elektrische Apparate.

## Subi

Nr. 146109. Date de dépôt: 26 mars 1953, 15 h.  
Jean Biétry, Miécourt (Suisse). — Marque de fabrique.

Scies à rappel automatique.

## ELMIS

Nr. 146110. Hinterlegungsdatum: 15. April 1953, 19 Uhr.  
Metallwarenfabrik Zug (Usines Métallurgiques de Zoug), Baarerstrasse, Zug (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 80629. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1953 an.

Erzeugnisse aus Stahl, nämlich: Kochgeschirre sowie Haushaltsartikel aller Art.



**Société Anonyme de Banque et de Placements, Genève**

Actif		Bilan de l'exercice au 12 janvier 1953		Passif	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Caisse, compte de virements et chèques postaux	991 243	01	Engagements en banque à vue	38 040	10
Avoirs en banque à vue	4 102 105	78	Comptes de chèques et comptes créanciers:		
Avoirs en banque à terme	8 787	25	à vue	5 992 314	15
Reports et avances à court terme	99 520	15	à terme	8 883	95
Comptes courants débiteurs en blanc	143 706	95	Autres postes du passif	32 053	—
Comptes courants débiteurs garantis	739 425	07	Capital	400 000	—
Titres et participations permanentes	542 950	97	Réserve	80 000	—
Autres postes de l'actif	245	80	Compte de profits et pertes:		
	6 627 984	98	Bénéfice reporté des exercices antérieurs	24 233	01
Le portefeuille comprend:			Bénéfice de l'exercice 1952	52 460	77
a) Obligations suisses (Confédération)	Fr. 30 000.—		Avais et cautionnements: Fr. 41 480.—	6 627 984	98
b) Actions suisses (Sociétés financières)	Fr. 26 000.—				
c) Obligations étrangères	Fr. 437 150.—				
d) Actions étrangères	Fr. 49 800.97				
	Fr. 542 950.97				
Charges		Compte de profits et pertes de l'exercice 1952		Produits	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Organes de la banque et personnel	112 486	25	Intérêts créanciers	85 726	12
Frais généraux et frais de bureau	45 753	11	Commissions	126 348	16
Impôts	38 064	20	Produit du portefeuille	2 537	30
Amortissements	7 678	15	Produits divers	41 830	90
Bénéfice de l'exercice	52 460	77			
	258 442	48		256 442	48

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Waren- und Zahlungsverkehr mit Oesterreich**

Die Handelsabteilung des EYD teilt mit: Laut Kundmachung der Oesterreichischen Nationalbank in Wien werden ab Montag, den 4. Mai 1953, die bisherigen Schillingkurse (Warenkurs und Prämienkurs) wegfallen und durch einen einheitlichen Kurs von 26 Schillingen für einen US-Dollar ersetzt. Kopplungsgeschäfte werden in Zukunft nicht mehr bewilligt. Ebenso ist die Verlängerung bereits erteilter Bescheide zu Kopplungsgeschäften nicht mehr möglich. Insoweit Exporterlöse aus bereits bewilligten Kopplungsgeschäften noch vor dem 4. Mai 1953, also noch zum alten Kurs abgeliefert wurden, wird die Oesterreichische Nationalbank bis längstens zum 30. Juni 1953 dem Kopplungspartner Devisen für den Import ebenfalls zum alten Kurs zuteilen. 101. 4. 5. 53.

**Schweizerische Nationalbank - Banque nationale suisse**

Ausweis - Situation 30. 4. 53.

Aktiven - Actif	Fr.	Veränderungen	Fr.
Goldbestand - Encaisse or.....	5 908 892 311.05	-	1 191 299.10
Devisen - Disponibilités à l'étranger.....	654 215 327.76		
deckungsfähige - pouvant servir de couvertures	85 071.49	+	23 484 772.75
andere - autres .....			
Inlandportfeuille - Portfeuille effets sur la Suisse			
Wechsel - Effets de change.....	190 224 728.51		
Schatzanweisungen des Bundes - Rescriptions..		-	3 156 559.39
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération			
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist			
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	26 664 211.46		
andere Lombardv. - autres avances sur nant.		+	6 361 291.73
Wertschriften - Titres .....	38 774 034.20		
Korrespondenten im Inland - Corresp. en Suisse	14 438 817.81	+	959 160.09
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif .....	26 353 821.02	+	3 757 523.35
Zusammen - Total	6 759 648 323.24		
Passiven - Passif			
Eigene Gelder - Fonds propres .....	46 000 000.—		
Notenumlauf - Billets en circulation .....	4 796 495 215.—	+	141 034 630.—
Tägl. fall. Verbindlichkeiten - Engagements à vue	1 763 017 233.21	-	115 639 582.38
Sonstige Passiven - Autres postes du passif .....	154 135 875.03	+	4 769 841.81
Zusammen - Total	6 759 648 323.24		

Diskontsatz 1½% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinssatz 2½% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avance. dep. le 26 nov. 1936  
101. 4. 5. 53.

**Venezuela - Handels-Modus Vivendi**

Der mit Venezuela am 29. März 1951 abgeschlossene Handels-Modus Vivendi wurde durch Notenaustausch der beiden Regierungen für ein weiteres Jahr erneuert. 101. 4. 5. 53.

**Vénézuéla - Modus vivendi commercial**

Le Modus vivendi commercial conclu avec le Vénézuéla le 29 mars 1951 a été renouvelé pour une période d'un an par échange de notes entre les deux gouvernements. 101. 4. 5. 53.

**Neuerscheinung**

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949-1952**

(Sonderheft Nr. 58 der Volkswirtschaft, Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit)

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1949 bis 1952 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine Fortsetzung des 1949 erschienenen Sonderheftes Nr. 54, das die Lohnsätze für 1946 bis 1948 enthält. Damit liegen vergleichbare Angaben für sieben aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Ueberblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Diese 124 Seiten umfassende Druckschrift, im Format A 4, ist am 30. April 1953 an die Vorbesteller versandt worden.

Der Preis dieses Heftes beläuft sich auf Fr. 9.70. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag auf Postscheckkonto III/520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Fall auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

**Publication nouvelle**

**Taux de salaire et heures de travail**

**fixés dans des contrats collectifs de travail 1949-1952**

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail vient de publier un supplément N° 58 de «La Vie économique».

Cette publication contient les résultats essentiels des enquêtes faites annuellement en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, au sujet des salaires et de la durée du travail fixés par contrats collectifs. Elle porte sur les années 1949 à 1952 et indique plus de quatre mille postes de salaires concernant toutes les branches économiques et classés selon les catégories de travailleurs et d'après le champ d'application des contrats collectifs. Il s'agit d'une publication faisant suite au supplément N° 54, paru en 1949, qui se rapportait aux salaires de 1946 à 1948. On dispose ainsi de données comparatives portant sur sept années consécutives. Cela donne une vue d'ensemble des niveaux et de l'évolution des salaires et constitue une source de renseignements précieux pour tous ceux qui s'intéressent aux questions de rémunération. Le texte comprend de l'allemand, du français et de l'italien.

Cette brochure forte de 124 pages, format A 4, a été expédiée en date du 30 avril 1953 à ceux des abonnés qui l'avaient commandée d'avance.

Le prix de vente est fixé à 9 fr. 70, y compris les frais. Prière d'adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, Effingerstrasse 3. Pour simplifier, le fascicule en question sera expédié contre remboursement. Les intéressés qui ne voudraient pas recevoir de remboursement sont priés d'en verser le prix au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en mentionnant leur commande au verso du coupon. Ceux qui agissent de cette manière voudront bien s'abstenir, pour prévenir toute confusion, de confirmer leur commande par lettre.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

**Starrfräsmaschinen AG., Rorschacherberg**

**Einladung zur 32. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 16. Mai 1953, vormittags 11,15 Uhr, in das Bahnhofbuffet, Rorschach-Hafen.

**Traktanden:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1952 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl der Kontrollstelle.
5. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab Montag, den 4. Mai 1953, zur Einsicht der Aktionäre am Geschäftssitz in Rorschacherberg auf.  
Stimmkarten können bis 15. Mai 1953 beim Geschäftssitz in Rorschacherberg und bis zum Versammlungsbeginn im Sitzungszimmer bezogen werden. Stellvertretung durch andere Aktionäre ist mit schriftlicher Vollmacht zulässig.

Rorschacherberg, den 30. April 1953.

Der Verwaltungsrat.

# FIAT



<b>"500"</b> 3/17 PS Cubrio-Limousine Fr. 5450 Belvedere Fr. 6500	<b>"1100"</b> 6/36 PS Normal Fr. 6950 Luxe Fr. 7450	<b>"1400"</b> 7/44 PS Innenlenker Fr. 9975	<b>"1900"</b> 10/60 PS Innenlenker Fr. 12.500 Grand'Vue Fr. 15.600
--	--	---	---

**Eine komplette homogene Modellenreihe  
JEDEM SEINEN FIAT !**

SACAP, Gené

## SOKI AG., WATTWIL

### Einladung zur 8. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 15. Mai 1953, 11 Uhr, im Hotel «Schiff», St. Gallen.

#### TRAKTANDEN:

- Bericht der Verwaltung, Vorlage der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952, Vorlage des Berichts der Kontrollstelle.
- Abnahme der Rechnung und Entlastung der Verwaltung.
- Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.
- Eventualantrag des Verwaltungsrates auf Herabsetzung des Kapitals von Fr. 300 000 auf Fr. 250 000 durch Annullierung von 50 Aktien zu Fr. 1000.
- Wahlen.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Akten liegen ab heute im Gesellschaftsbureau auf. Stellvertretung ist nur durch Aktionäre zulässig.

Wattwil, den 2. Mai 1953

Der Verwaltungsrat.

### Weiss und farbig Durchschlagpapiere

liefern in schönen Qualitäten preiswert

P. GIMMI & CO. AG., ST. GALLEN

Geschäftsmann, welcher sich anfangs Juli 1953 für zirka 2-3 Monate nach den

### USA

und evtl. nach Südamerika begibt, übernimmt Aufträge jeglicher Art. Sich wenden unter Chiffre Hab 286 an Publicitas Bern.

### Aufforderung zur Eingabe von Guthaben und Forderungen

In der Nachlassenschaft des Herrn

#### Walter Blättler-Bühlmann

sel., Malermeister, Blumenau, Hergiswil, Nidwalden, werden Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen, Ansprüche, Bürgschaftsansprüche und Schulden bis und mit 20. Mai 1953 an die unterzeichnete Kanzlei schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen, Ansprüche und Bürgschaftsansprüche haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Hergiswil, den 27. April 1953.

Gemeindekanzlei Hergiswil (Nidwalden).

## Oeffentliches Inventar

### Rechnungsruf

über den Nachlass des am 20. April 1953 verstorbenen Herrn

#### Hermann Dür

geboren 1887, Müllermeister, von und in Burgdorf, ist gemäss Verfügung des Regierungstatthalters von Burgdorf ein öffentliches Inventar zu errichten.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers werden hiermit gemäss Art. 582 ZGB und 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars, aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der Eingabefrist, d. h. bis und mit 5. Juni 1953 dem Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist beim unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Forderungen an die Firma Hermann Dür Aktiengesellschaft, Handlungsmühle, in Burgdorf, sind nicht anzumelden. Oberburg, den 1. Mai 1953.

Der Beauftragte:  
E. Winzenried, Notar.

### Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Gené

### Patente

suchen und versetzen in alle Welt. Auslands (Patent) und patentrechtliche Dienstleistungen. PERINAC, Schönenberg 4, Bern. Tel. 22244. Anzeigen in allen führenden Zeitungen. Verlangen Sie Prospekt.

Inservieren bringt Erfolg!

### PRÊTS

discrets

d. personnes solvables de 400 à 2000 fr. Conditions strictes. Réponse rapide. Banque Courvoisier & Cie. Société



Weltkleinste - schweiz. Falzmaschine MULTIPLI



einfachste Handhabung, Leistung bis 10 000 Bl. stül. - Fabrikation und Verkauf durch KURT RÖNZI, BERN, Bollwerk 15, Tel. (031) 2 59 53

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der „Volkswirtschaft“

## SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

### Ziehungsliste 86. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 86. SEVA-Lotterie, die am 2. Mai 1953 in Spiez stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

10 Treffer von Fr. 10 000.—:	Nrn. 058951 136989 142867 172925	194277 195218 216293 229402	234085 245749
4 Treffer von Fr. 5 000.—:	Nrn. 107923 128944 150144 223379		
6 Treffer von Fr. 2 000.—:	Nrn. 051491 052792 069256 086101	143101 244525	
20 Treffer von Fr. 1 000.—:	Nrn. 051378 063736 083570 087322	094350 099938 103809 105488	116107 117448 158965
	159277 163641 164146 174213	183697 228395 234912	
40 Treffer von Fr. 500.—:	Nrn. 054281 055520 057136 057877	067829 072854 083496 091730	092186 099519 102997
	104948 114094 115022 116171	116739 118793 121542	122455 123731 126585 127085
	163739 165730 165821 166488	167850 168978 174459	175031 190498 207868 215065
	224001 226553 240304		
200 Treffer von Fr. 100.—:	Alle Lose mit den Endzahlen:	0460 0550 1557 2241 5844	6394 6566 8220 8744 9107
400 Treffer von Fr. 30.—:	Alle Lose mit den Endzahlen:	0278 1220 1248 2396 2554	2943 2960 3203 3555 4577
		6039 6059 6196 6734 6812	6851 7218 8053 8650 9716
1000 Treffer von Fr. 15.—:	Alle Lose mit den Endzahlen:	033 157 331 389 791	
20 000 Treffer von Fr. 10.—:	Alle Lose mit der Endzahl:	8	
20 000 Treffer von Fr. 5.—:	Alle Lose mit der Endzahl:	4	

Treffereinlösungsfrist: 4. Mai 1953 bis 4. November 1953.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebureau der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 87. Emission umgetauscht werden.

Von allen Treffern (inkl. Doppeltreffern) über Fr. 50.—, oder Beteiligungen an solchen, muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 4. November 1953 nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

**SEVA, Lotteriegenossenschaft.**

### Warenumsatzsteuer

(19. Auflage) Broschüre von 53 Seiten zum Preis von Fr. 1.50. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.



# FLUG-UNFALL-

Versicherungen zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

# LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 24 26 46

Versicherungen

## CRÉDIT FONCIER VAUDOIS

Le Crédit foncier vaudois émet un emprunt

**3% Série XVI, 1953, de Fr. 25 000 000.—**

destiné à assurer le financement des prêts hypothécaires.

**Modalités:**

- Intérêt:** 3% l'an, jouissance 1<sup>er</sup> juin 1953.
- Coupons:** semestriels, aux 1<sup>er</sup> juin et 1<sup>er</sup> décembre.
- Titres:** de fr. 1000.— au porteur.
- Termes:** 20 ans, soit au 1<sup>er</sup> juin 1973.
- Remboursement:** par amortissements annuels de fr. 500 000.— au minimum, dès et y compris la 10<sup>e</sup> année, soit la première fois le 1<sup>er</sup> juin 1963. Le Crédit foncier vaudois se réserve la faculté d'effectuer des remboursements annuels plus élevés, et même de rembourser complètement sa dette dès et y compris le 1<sup>er</sup> juin 1963.
- Cotation:** bourses de Lausanne, Zurich, Bâle et Berne, et éventuellement à d'autres bourses suisses.

L'emprunt est offert en souscription publique:

du 4 au 13 mai 1953, à midi,

au cours de 101,40%, plus 0,60% timbre fédéral d'émission.

La répartition aura lieu sitôt après la clôture de la souscription. Si le montant souscrit dépasse celui offert, les demandes seront soumises à réduction.

La libération des titres attribués poura s'effectuer du 1<sup>er</sup> au 15 juin 1953, avec décompte d'intérêt 3% au 1<sup>er</sup> juin 1953.

Les souscriptions sont reçues sans frais, au siège et aux agences du Crédit foncier vaudois et de la Banque cantonale vaudoise, ainsi qu'auprès de tous les sièges, succursales et agences des établissements de banque en Suisse.

Lausanne, le 30 avril 1953.

Crédit foncier vaudois  
Le directeur: E. Cerez.

## KRAFTWERK LAUFENBURG

### Einladung

zur 45. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Mittwoch, den 20. Mai 1953, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich.

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Vorlegung und Genehmigung des Geschäftsberichtes über das Jahr 1952 sowie der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1952. Entlastung der Verwaltung.
2. Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahl des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag für die Verwendung des Reingewinnes und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 9. Mai 1953 an während 10 Tagen am Gesellschaftssitz in Laufenburg zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung können gegen Aufgabe der Nummern des zu vertretenden Aktienbesitzes und gegen gleichzeitigen Ausweis über diesen Besitz bis zum 18. Mai bezogen werden bei:

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich  
der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Aargauischen Kantonalbank in Aarau  
der Spar- und Leihkasse in Bern, Bern  
sowie bei den sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute  
und beim Kraftwerk Laufenburg in Laufenburg

Laufenburg, den 21. April 1953.

Kraftwerk Laufenburg  
der Verwaltungsrat.

## E. Mettler-Müller AG., Rorschach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 21. Mai 1953, 11.15 Uhr, im Sitzungszimmer des Geschäftes, in Rorschach.

**TRAKTANDEN:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1952.
2. Vorlage des Berichts der Kontrollstelle, Genehmigung der Rechnung und Decharge-Erteilung, Beschlussfassung betreffend die Jahresrechnung und das Jahresergebnis.
3. Wahl der Kontrollstelle für 1953.
4. Mitteilungen und Umfrage.

Die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht des Verwaltungsrates mit Antrag für Beschlussfassung betreffend die Jahresrechnung und das Jahresergebnis sowie der Revisorenbericht liegen ab 15. Mai 1953 zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft in Rorschach auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Direktion in Rorschach ab 20. Mai 1953 bezogen werden.

Rorschach, den 4. Mai 1953.

Der Verwaltungsrat.

### Wasserwerke Zug

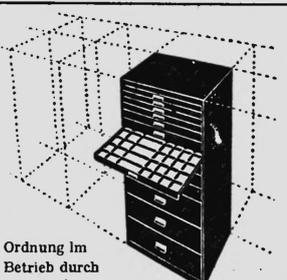
Die gestrige Generalversammlung unserer Gesellschaft hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1952 auf Fr. 37.50 brutto per Aktie festgesetzt.

Dementsprechend wird der Coupon Nr. 61 unserer Aktien ab heute bei der Zuger Kantonalbank und deren Filialen sowie bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zug mit abzüglich 30% cidg. Steuern

brutto	Fr. 37.50
•	11.25
netto	Fr. 26.25

spesenfrei eingelöst.

Zug, den 1. Mai 1953.



Ordnung im Betrieb durch

### Werkzeugschränke

und Werkbankschulden von der

**UNION-KASSENFABRIK AG.**  
Postfach Zürich 40. Tel. (051) 52 17 58  
Verlangen Sie Prospekt Nr. 305

### Une plante du Brésil qui combat le rhumatisme

C'est la Paraguayensis qui déchlorophyllé par procédé spécial, chasse les poisons du corps, élimine l'acide urique, stimule l'estomac et décongestionne le foie.

Rhumatisme, goutteux, arthritiques, faites un essai. Le paquet 2 fr., le grand paquet cure 5 fr. Se vend aussi en comprimés la boîte 3 fr., la boîte-cure 5 fr. Envoi direct par poste:

Pharmacie de l'Étoile S. A., angle rue Neuve 1 - rue Chaacrau, Lausanne, Tél. 22 24 22, et en vente dans toutes les pharmacies.

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66

Inserieren Sie im SHAB.



**f. für REKLAME-GESTELLE aus Draht**  
FISCHER & CO. REINACH 6

**ALPINA ZUM SCHREIBEN**



33-cm-Wagen Fr. 650.—  
Zürcherstrasse 37 (051) 48 43 78

### Gesucht aktiver TEILHABER

In gut fundiertes Geschäft der Bodenbelag-, Tapeten- und Vorhangbranche. Einmalige Gelegenheit für strebsamen Kaufmann mit Fachkenntnissen. Eintritt nach Uebereinkunft. — Offerten unter Chiffre A 3586 T an die Publicitas Bern.



**A. MESSERLI ZÜRICH**

**LICHTPAUS-AUTOMATEN**

**Société Anonyme Fiduciaire Suisse**

Bâle Zurich Genève Lausanne  
St.-Albanenstrasse 1 | Talstrasse 80 | Rue du Mont-Blanc 3 | Place St-François 14 b

## HOLZVERZUCKERUNGS A.G.

**Unsere Produkte:**

- Methylalkohol (Methanol)
- Formaldehyd
- Isobutyl-, Propyl- und Amylalkohol
- Dimethylsulfat
- Dimethylanilin
- Monomethylanilin
- Ammoniakwasser
- Harnstoff techn.
- Hexamethylenetetramin techn.
- Cyclohexanol techn.
- Cyclohexanon techn.
- Grilon-Schnitzel für Spritzguß
- Caprolaktam chem. rein

Futterhefe «LARIX»  
Ammonsulfat «EMS»

Verkaufsabteilung  
Zürich, Talacker 16

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 102 Bern, Dienstag 5. Mai 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, mardi 5 mai 1953 N° 102

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gebl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.80, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Insertionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 80; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 146111—146138.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Griechenland: Lockerung der Einfuhrbestimmungen.  
Grèce: Assouplissement des prescriptions d'importation.  
Kurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 144).  
Separatabzüge: Spanien (Abkommen und Bundesratsbeschluss).  
Tirages à part concernant l'Espagne (accord et arrêté du Conseil fédéral).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 15 000, datiert den 29. März 1924, herabgesetzt auf Fr. 11 000 am 28. September 1927, lautend auf Eduard Stirnemann, Kaufmann, geb. 1868, von Zürich, Seestrasse in Zollikon, lastend ursprünglich im 2., jetzt im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 92 im Brandis an der Seestrasse in Zollikon, sowie auf  $\frac{1}{4}$  Miteigentumsanteil an Kat. Nr. 90 (Pfandbuch I, pg. 114, Zollikon).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 61<sup>a</sup>)

Zürich, den 29. Dezember 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief von Fr. 8000, ausgestellt am 24. Juli 1925, lautend auf Reinhold Scholz, geb. 1876, von und in Zürich 1, Zinnengasse 9, lastend ursprünglich im 7. Rang auf Kat. Nr. 79, jetzt im 3. Rang auf Liegenschaft Kat. Nr. 788 an der Zinnengasse 7/9 in Zürich 1 (Grundprotokoll Zürich-Altstadt C 14, Seite 263).

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 62<sup>a</sup>)

Zürich, den 29. Dezember 1952.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Die Kraftloserklärung der 2%igen Inhaber-Obligation der Société de Banque Suisse à Genève, Nr. 500749, von nom. Fr. 10 000, rückzahlbar per 9. Februar 1953, mit Laufzins vom 9. Februar 1950 bis 9. Februar 1953 und der Coupons zu je Fr. 100 per 15. Januar 1951, 15. Juli 1951, 15. Januar 1952, 15. Juli 1952 und 15. Januar 1953 sowie Restcoupon von Fr. 13.53 per 9. Februar 1953, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes des Kantons Basel-Stadt vom 18. April 1953 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 22. Oktober 1953, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die vorstehend genannte Inhaber-Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 242<sup>a</sup>)

Basel, den 21. April 1953.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Fr. 1800, Terminalschuldbrief im 8. Rang, mit Fr. 14 458 Vorgang, Zinsfall 1. Dezember, abzählbar in jährlichen Raten von je Fr. 100, auf den 1. Dezember 1934/51, errichtet am 21. November 1933, Zedekopierbuch Band V/810, haftend auf Grundbuch Nrn. 564, 565, des Hans Stark, Lippenreuti, Wolfhalden. Damaliger Schuldner Hans Stark Guggenbühl, Wolfhalden (Appenzell A.-Rh.).

Mit heutiger Verfügung ergeht an den allfälligen Inhaber dieses Pfandtitels die Aufforderung, diesen innert Jahresfrist, d. h. bis am 5. Mai 1954, der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt würde. (W 270<sup>a</sup>)

Reute, den 4. Mai 1953.

Bezirksgerichtspräsidium Vorderland Appenzell A.-Rh.:  
P. Klee.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 3 Inhaber-Obligationen Nrn. 10516/10518, zu Fr. 1000, der Kraftwerk Reckingen Aktiengesellschaft in Reckingen (Baden), datiert 14. Oktober 1930, verzinslich zu 4%.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (W 171<sup>a</sup>)

Zürich, den 27. Februar 1953.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a. o. Gerichtsschreiber: Dr. Lüscher.

Le président du Tribunal civil II du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu du carnet d'épargne N° 510575 de la Banque cantonale neuchâteloise, succursale de La Chaux-de-Fonds, d'un montant de 5316 fr. 45, valeur 31 décembre 1952, établi au nom de Paul Louis Calame, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, à La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 271<sup>a</sup>)

La Chaux-de-Fonds, 4 mai 1953.

Le greffier du Tribunal: Alb. Graber.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. April 1953.

Bau- und Siedlungsgenossenschaft Widacher, in Rütli. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. April 1953 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern in gemeinsamer Selbsthilfe Arbeit und vornehmlich im Widacher, Rütli, billige Wohnungen zu beschaffen durch Ankauf von Land, Erstellen von Wohnhäusern, Ankauf von solchen und Verkauf und Vermietung dieser Häuser zu möglichst günstigen Bedingungen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100, 500 und 1000. Die persönliche Haftpflicht der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Roger Frehner, von Urnäsch und Zürich, in Zürich, Präsident; Erwin Zollinger, von Urdorf (Zürich), in Rütli (Zürich), Kassier; Jakob Heer, von Winterthur, in Rütli (Zürich), Aktuar, und Ernst Walder, von und in Rütli (Zürich), Beisitzer. Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 3 (bei Erwin Zollinger).

30. April 1953.

Siedlungsbau-Genossenschaft Luegisland, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1951, Seite 2077). Die Generalversammlung vom 21. Oktober 1952 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Baugenossenschaft Luegisland. Zweck der Genossenschaft ist, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnstätten zu verschaffen. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100 und Fr. 500. Präsident, Aktuar und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident Fritz Lehner wohnt in Herrliberg.

30. April 1953. Versicherungen.

Willy Helbling, in Zürich (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1950, Seite 1742), Betrieb einer Generalagentur der «Schweizer Union Allgemeine Versicherungsgesellschaft», in Genf, usw. Die Prokura von Christian Gantenbein ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Rigert, von Zürich und Udligenswil, in Zürich, Jules Clerc, von und in Zürich, und Alphons Quantius, von und in Zürich.

30. April 1953. Gipsergeschäft.

Gebr. Jakob & Adolf Taufer, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1947, Seite 494), Gipsereigesellschaft usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Adolf Taufer aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Jakob Taufer, von Zürich, in Zürich 10, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet Jakob Taufer. Geschäftsdomizil: Limmattalstrasse 176.

30. April 1953. Lederwaren usw.

Friedrich Kehrer, in Zürich (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1952, Seite 3174), Lederwaren usw. Neues Geschäftsdomizil: Rämistrasse 6.

30. April 1953. Holz.

Erhard Ruoss, in Zürich (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1950, Seite 2190), Holzhandlung. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Gertrud geb. Müller besteht Gütertrennung.

30. April 1953. Liegenschaften.

Peter Linder, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1949, Seite 2374), Verwaltung von Liegenschaften. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. April 1953. Sägerei, Zimmerei, Bauunternehmung.

Willy Angst, in Fällanden. Inhaber dieser Firma ist Willy Angst, von Wil bei Rafz, in Fällanden. Einzelunterschrift ist erteilt an Anna Angst geb. Furrer, von Wil bei Rafz, in Fällanden. Sägerei, Zimmerei, Holzhandlung und Bauunternehmung, Dorfstrasse 181.